



| | | |
|---|------------|---------------|
| MANUALE D'ISTRUZIONI CUOCIPASTA E BAGNOMARIA ELETTRICI - <i>(Istruzioni originali)</i> Attenzione: leggere le istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio. | 40 | IT |
| INSTRUCTION MANUAL ELECTRIC PASTA COOKER AND BAIN-MARIE - <i>(Original instructions)</i> Warning: read the instructions before putting the unit into operation. | 51 | EN |
| MODE D'EMPLOI CUISEURS À PÂTES ET BAIN-MARIE ÉLECTRIQUES - <i>(Instructions originales)</i> Attention: lisez les instructions avant d'utiliser l'appareil. | 61 | FR |
| BEDIENUNGSHANDBUCH ELEKTRO-NUDELKOCHER UND BAIN-MARIE - <i>(Originalbedienungsanleitung)</i> Achtung: lesen Sie die Anweisungen vor Gebrauch des Gerätes. | 71 | DE |
| MANUAL DE INSTRUCCIONES CUECEPASTA Y BAÑO MARÍA ELÉCTRICOS - <i>(Instrucciones originales)</i> Precaución: lea las instrucciones antes de usar el aparato. | 82 | ES |
| INSTRUCTIEHANDLEIDING VOOR ELEKTRISCHE PASTAKOKER EN BAINMARIE - <i>(Originele instructies)</i> Let op: lees de instructies voordat u het apparaat gebruikt. | 92 | NL |
| MANUAL DE INSTRUÇÕES COZEDOR DE MASSA E BANHO-MARIA ELÉCTRICOS - <i>(Instruções originais)</i> Atenção: leia as instruções antes de usar o aparelho. | 103 | PT |
| ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΒΡΑΣΤΗΡΩΝ ΖΥΜΑΡΙΚΩΝ ΚΑΙ ΜΠΑΙΝ ΜΑΡΙ - <i>(Γνήσιες οδηγίες)</i> Προσοχή: διαβάστε τις οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. | 113 | EL |
| NÁVOD K POUŽITÍ ELEKTRICKÉHO VARIČE TĚSTOVIN A VODNÍ LÁZNĚ - <i>(Původní návod)</i> Opzre: prečítajte prije korištenja aparata. | 124 | CS |
| NÁVOD K POUŽITIU ELEKTRICKÝ VARIČ CESTOVÍN A VODNÝ KÚPEĽ - <i>(Pôvodné pokyny)</i> Upozornenie: prečítajte si návod pred použitím prístroja. | 134 | SK |
| HASZNÁLATI KÉZIKÖNYV ELEKTROMOS TÉSZAFOZÓ ÉS VÍZFÜRDŐ BERENDEZÉSEK - <i>(Eredeti utasítások)</i> Figyelem: olvassa el az utasításokat, mielőtt használná a készüléket. | 145 | HU |
| BRUGSANVISNING FOR ELEKTRISKE PASTAKOGERE OG VANDBAD - <i>(Originalvejledning)</i> Forsigtig: læs vejledningen, før du bruger apparatet. | 156 | DA |
| BRUKSANVISNING FOR ELEKTRISKE PASTAKOKERE OG VANNBAD - <i>(Opprinnelige instruksjoner)</i> Forsiktig: les bruksanvisningen før du bruker apparatet. | 166 | NO |
| BRUKSANVISNING FÖR ELEKTRISKA PASTAKOKARE OCH VATTENBAD - <i>(Originalinstruktioner)</i> Varning: läs instruktionerna innan du använder apparaten. | 177 | SV |
| INSTRUKCJA UŻYTKOWNIKA ELEKTR. URZĄDZENIA DO GOTOWANIA MAKARONU I URZĄDZ. DO GOTOW. NA PARZE - <i>(Instrukcje oryginalne)</i> Uwaga: przeczytaj instrukcję przed użyciem urządzenia. | 186 | PL |
| MANUAL DE INSTRUCȚIUNI APARATE ELECTRICE PENTRU FIERT PASTE ȘI BAIN-MARIE - <i>(Instrucțiuni originale)</i> Atenție: citiți instrucțiunile înainte de a utiliza aparatul. | 197 | RO |
| РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ МАКАРОНОВАРКА И ПАРОВАРКА - <i>(Оригинальные инструкции)</i> - Внимание: перед использованием аппарата прочитать инструкции. | 208 | RU |
| دليل استعمال أجهزة طهي المعكرونة وأجهزة طهي وتسخين البخار تنبيه: اقرأ التعليمات قبل استخدام الجهاز | 224 | اللغة العربية |



Brugsvejledning

| | |
|---------------------|------------|
| Størrelse | 157 |
| Tekniske data | 159 |
| Monteringsanvisning | 162 |



ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE PLUS 600

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|---------------------------------|---|
| E6CP3B | Elektrisk pastakoger, bordmodel | mm 300x600x290 (410) |
| E6CP6B | Elektrisk pastakoger, bordmodel | mm 600x600x290 (410) |
| E6CP6M | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 600x600x900 (1020) |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE MACROS 700

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|---------------------------------|---|
| CPE40 | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 400x700x900 (1040) |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE MAXIMA 900

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|---------------------------------|---|
| E9CP40 | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 400x900x900 (970) |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE S700

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|------------------------|---------------------------------|---|
| SE7CP40M - SE7CP40M-BF | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 400x730x900 (920) |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE S900

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|----------------------|---------------------------------|---|
| SE9CP40 - SE9CP40-BF | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 400x900x900 (920) |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE LX900 TOP

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|------------------------|---------------------------------|---|
| LXE9CP40 - LXE9CP40-BF | Elektrisk pastakoger, gulvmodel | mm 400x900x580 (600) |

**ELEKTRISKE VANDBADE SERIE PLUS 600**

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|------------------------------|---|
| E6BM3B | Elektrisk vandbad, bordmodel | mm 300x600x290 (410) |
| E6BM6B | Elektrisk vandbad, bordmodel | mm 600x600x290 (410) |
| E6BM3M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 300x600x990 (1020) |
| E6BM6M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 600x600x900 (1020) |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE MACROS 700

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|------------------------------|---|
| E7BM4B | Elektrisk vandbad, bordmodel | mm 400x700x290 (430) |
| E7BM4M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 400x700x900 (1040) |
| E7BM8B | Elektrisk vandbad, bordmodel | mm 800x700x290 (430) |
| E7BM8M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 800x700x900 (1040) |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE MAXIMA 900

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|------------------------------|---|
| E9BM4M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 400x900x900 (965) |
| E9BM8M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 800x900x900 (965) |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE S700

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|------------------------------|---|
| SE7BM4B | Elektrisk vandbad, bordmodel | mm 400x730x265 (315) |
| SE7BM4M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 400x730x900 (950) |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE S900

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|------------------------------|---|
| SE9BM4M | Elektrisk vandbad, gulvmodel | mm 400x900x900 (920) |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE LX900 TOP

| Apparattype | Beskrivelse | Dim.: (LxDxh) Arbejdsflade (samlet højde) |
|-------------|-----------------------------------|---|
| LXE9BM4 | Elektrisk vandbad, hængende model | mm 400x900x580 (600) |

**ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE PLUS 600****TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|--------|----------------|-------------------------------|--|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| E6CP3B | 3,5 | 220-240 V ~ | 3 X 2,5 mm ² | 19 |
| E6CP6B | 8,25 | 380-415 V3N ~ 220-240 V3 ~ | 5 X 1,5 mm ² 4 X 4 mm ² | 27 |
| E6CP6M | 8,25 | 380-415 V3N ~ 220-240 V3 ~ | 5 X 1,5 mm ² 4 X 4 mm ² | 53 |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE MACROS 700**TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|-------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| CPE40 | 8 | 380-415 V3N ~ | 5 X 1,5 mm ² | 49 |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE MAXIMA 900**TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|--------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| E9CP40 | 10 | 380-415 V3N ~ | 5 X 1,5 mm ² | 54 |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE S700**TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|------------------------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| SE7CP40M - SE7CP40M-BF | 6 | 380-415 V3N ~ | 5 X 1,5 mm ² | 50 |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE S900**TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|----------------------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| SE9CP40 - SE9CP40-BF | 8 | 380-415 V3N ~ | 5 X 1,5 mm ² | 57 |

ELEKTRISKE PASTAKOGERE SERIE LX900 TOP**TEKNISKE DATA**

| MODEL | Nominel effekt | Nominel spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|------------------------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| LXE9CP40 - LXE9CP40-BF | 10 | 380-415 V3N ~ | 5 X 1,5 mm ² | 50 |



ELEKTRISKE VANDBADE SERIE PLUS 600

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|--------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| E6BM3B | 0,8 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 10 |
| E6BM6B | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 19 |
| E6BM3M | 0,8 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 18 |
| E6BM6M | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 29 |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE MACROS 700

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|--------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| E7BM4B | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 17 |
| E7BM4M | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 28 |
| E7BM8B | 2,4 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 28 |
| E7BM8M | 2,4 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 46 |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE MAXIMA 900

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|--------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| E9BM4M | 1,6 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 33 |
| E9BM8M | 3,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 48 |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE S700

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|---------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| SE7BM4B | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 20 |
| SE7BM4M | 1,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 31 |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE S900

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|---------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| SE9BM4M | 1,6 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 33 |
| SE9BM8M | 3,2 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 48 |

ELEKTRISKE VANDBADE SERIE LX900 TOP

TEKNISKE DATA

| MODEL | Nominal effekt | Nominal spænding | Strømforsyningsledning | Vægt |
|---------|----------------|------------------|-------------------------|------|
| | kW | V | mm ² | kg |
| LXE9BM4 | 1,6 | 220-240 V ~ | 3 X 1,5 mm ² | 33 |




Apparaterne er i overensstemmelse med de europæiske direktiver:

| | |
|---------------|--|
| 2014/35/UE | Lavspænding |
| 2014/30/UE | EMC (Elektromagnetisk kompatibilitet) |
| 2011/65/EU | Begrænsninger af anvendelsen af visse farlige stoffer i elektrisk og elektronisk udstyr |
| 2006/42/EC | Maskinforskrifterne og de særlige standardreferencer |
| EN 60335-1 | Generel standard vedrørende sikkerheden for elektriske apparater til husholdningsbrug o.l. |
| EN 60335-2-47 | Særlige bestemmelser for elektriske GRYDER, PASTAKOGERE og elektriske kogekar til erhvervmæssig brug |
| EN 60335-2-50 | Særlige bestemmelser for elektriske KARTOFFELKOGERE og BAINS-MARIE til erhvervmæssig brug |

Apparaternes egenskaber

Typeskiltet sidder på forsiden af apparatet og indeholder alle de for tilslutningen nødvendige oplysninger.

| | | | |
|------|-----|-----------|---|
| | | CE | |
| MOD. | N°: | | |
| | | | |
| V | kW: | Hz: 50/60 | IPX4 |
| | | |  |

INFORMATION TIL BRUGERNE AF PROFESSIONELLE APPARATER



I henhold til paragraf 24 i lovdekret af 14. marts 2014, nr. 49 "Gennemførelse af direktivet 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE)".

Symbolen med skraldespanden med en streg over vist på apparatet eller dets indpakning viser, at produktet, når det engang skal smides væk, skal indsamles separat fra andre affaldstyper for at muliggøre en korrekt behandling og genbrug. Den særskilte indsamling af dette professionelle apparat, når det smides væk, er organiseret og administreret:

- Direkte af brugeren såfremt apparatet er blevet solgt under de gamle WEEE-regler, og brugeren beslutter at bortskaffe det uden samtidig at købe et nyt tilsvarende med de samme funktioner.
- Af producenten, forstået som det subjekt der først har introduceret eller solgt produktet i et EU-land eller i et EU-land sælger - under eget mærke - det nye apparat, som skal erstatte det tidligere, såfremt brugeren, samtidig med at det gamle apparat solgt under de gamle WEEE-regler kasseres, beslutter at købe et tilsvarende produkt med de samme funktioner. I sidstnævnte tilfælde kan brugeren bede producenten om at afhente det pågældende apparat senest inden for 15 fortløbende dage fra leveringen af det nye apparat.
- Af producenten, forstået som det subjekt der først har introduceret eller solgt produktet i et EU-land eller i et EU-land sælger - under eget mærke - apparatet, såfremt apparatet er solgt under den nye WEEE-regler.

Den særskilte indsamling på en passende måde og efterfølgende afsendelse til genbrug, til videreforarbejdning og bortskaffelse af apparatet på en miljørigtig måde, bidrager til at undgå eventuelle negative effekter på miljø og helbred og hjælper til genanvendelse og/eller genbrug af de materialer, som apparatet består af.

Hvis brugeren ulovligt bortskaffer apparatet, medfører det straf i overensstemmelse med gældende lovgivning.



BRUGSANVISNING

BEMÆRK!

Figurene, der henvises til i kapitlerne "GENERELLE ADVARSLER", "VEJLEDNING FOR GASMODELLER" og "VEJLEDNING FOR ELEKTRISKE MODELLER", findes på de indledende sider i denne vejledning.

BESKRIVELSE AF APPARATERNE

Robust stålstruktur med 4 støttefodder, der kan indstilles i højden. Udvendig beklædning i kromnikkel-stål. Udstandsede kar med brede afrundede kanter, fremstillet i rent rustfrit AISI 316 stål. Høj ydeevne garanteret af den ydre udstrålingsmodstand for pastakogere i serie S700 og S900, i incoloy rustfrit stål til de resterende pastakogere og effektive silikonemodstande til vandbadede.

MONTERING AF APPARATET

Før man begynder at montere apparatet, skal det tages ud af indpakningen. Nogle dele er beskyttede af en klæbende plastikfilm, der omhyggeligt skal fjernes. Hvis der sidder limrester fast, skal de fjernes med passende midler. Man må under ingen omstændigheder anvende slibemidler.

Apparatet skal være i vater. Små niveauforskelle kan udjævnes ved at stille på støttefodderne. For bordmodellerne skal man være opmærksom på, at det bord eller de bukke apparatet skal stå på, kan holde til dets vægt. Hovedafbryderen og stikket skal være i nærheden af apparatet og nemme at komme til. Det anbefales at placere apparatet under en emhætte, for at udsugningen af dampe kan ske hurtigst muligt.

Under installationen skal alle apparater, der har en etiket, som angiver, at apparatet skal fastgøres, installeres i en fast position og fastgøres ved hjælp af de medfølgende beslag, i en minimumsafstand fra bag-/sidevægge på 50 cm

Apparaterne uden denne etiket skal placeres uden fastgøring i den samme afstand som nævnt ovenfor" (Fig. 1).

Vær opmærksom!

For bordmodellerne skal man være opmærksom på afstanden fra apparatet til bordpladens kant (fig.6).

Ventilation af lokalet

I lokalet hvor apparatet er monteret, skal der være luftkanaler for at sikre apparatets korrekte funktion og udskiftningen af luften i selve lokalet. Luftkanalerne skal have en passende størrelse, de skal være beskyttet med gitre og være placeret således, at de ikke kan spærres. (Se Fig. 2 – Fig. 3).

Forsigtig - advarsel

Montér ikke apparatet i nærheden af andre som opnår

alt for høje temperaturer, for ikke at beskadige de elektriske komponenter. Under monteringsfasen skal man sikre sig, at indsugnings- og udluftningskanalerne er frie for eventuelle forhindringer.

MONTERING

Monteringen, ibrugtagningen og vedligeholdelsen af apparatet skal udføres af kvalificeret personale.

Alle de for monteringen nødvendige arbejder skal udføres i overensstemmelse med gældende lovgivning.

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for utilfredsstillende drift og funktion, som skyldes forkert eller dårlig montering.

Advarsel!

Før et hvilket som helst indgreb udføres, skal strømmen slukkes på kontakten.

Til direkte tilslutning til ledningsnettet er det nødvendigt at anvende en anordning, der sikrer frakobling fra ledningsnettet, med en åbningsafstand mellem kontakterne, som tillader fuldstændig frakobling under betingelserne i overspændingskategori III, i overensstemmelse med reglerne for installationen.

For modellerne LX er det muligt at forbinde/udskifte strømkablet efter at have fastgjort apparatet. Bagved findes der et teknikrum, som operatøren nemt kan komme til for at udføre de nævnte handlinger.

Vær opmærksom!

Den gul-grønne jordforbindelsesledning må aldrig afbrydes.

ELEKTRISK TILSLUTNING

Såfremt strømforsyningskablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten, dennes tekniske kundeservice eller af kvalificeret personale for at forhindre enhver risiko. Tilslut apparatet til ledningsnettet som vist (se Fig.4 – Fig.5):

- 1) Montér, hvis tilstede, en lastadskiller (A) i nærheden af apparatet med overstrømsudløser og differentialespærring.
- 2) Åbn, hvis tilstede, lågerne (B) og skruerne (C) ud, for at kunne afmontere betjeningspanelet (D). (På



modellerne E6CP6B og E6CP6M sidder klemkassen på apparatets bagside. Bagpanelet skal afmonteres for at få adgang til den.) I modellerne E9BM4M, E9BM8M, SE9BM4M og SE9BM8M sidder klemrækken i indgangsdåsen inden i apparatet. For at komme til den, skal man åbne lågerne (B), hvis de findes.

- 3) Tilslut lastadskilleren (A) til klemkassen (H) som vist på figuren og i el-diagrammerne først i manualen. Den valgte ledning skal have egenskaber, som ikke er ringere end typen H07RN-F med en brugstemperatur på mindst 80 °C og en sektion, som passer til apparatet (se tabellen tekniske data).
- 4) Før ledningen gennem kabelforskrningen og stram den, tilslut de enkelte ledninger i den tilsvarende position i klemkassen og fastgør dem. Den gul-grønne jordforbindelsesledning skal være længere end de andre, således at hvis ledningsholderen går i stykker, så river den sig løs efter de spændingsførende ledninger.

Ækvipotentiel

Apparatet skal forbindes i et ækvipotentielt system. Tilslutningsklemmen sidder for neden eller bag på apparatet.

Den er vist med det følgende symbol:



Tilslutning til vandledning

Apparatet skal være permanent tilsluttet vandledningen og ikke vha. sæt af samlinger eller slanger. Tilslut vandtilførselsrøret, hvis det findes, til ledningsnettet med et mekanisk filter og en stophane. Lad en vis mængde vand løbe igennem røret før filtret tilsluttes, for at sikre, at der ikke er eventuelle metalrester tilbage.

Advarsel!

Det maksimale vandtryk ved apparatets indgang må ikke overstige 700 kPa (7 bar). Hvis det er højere, skal der installeres en trykreduktionsenhed før, der understøtter mindst 1000 kPa (10 bar) ved indløbet, og som bringer trykket til 700 kPa (7 bar) ved udløbet.

Udledning af vand

Tilslut apparatets overløbsrør til afløbet.

Vær opmærksom!

Skader som er medført af mangelfuld montering eller montering, som ikke er i overensstemmelse med instruktionerne er ikke producentens ansvar, og de henhører ikke under garantien.

AFPRØVNING AF APPARATURET

Vigtigt

Før anlægget tages i brug, skal det afprøves for at vurdere driftstilstanden for hver enkelt komponent og udpege eventuelle fejl. I denne fase er det vigtigt

at alle sikkerheds- og hygiejneforanstaltninger nøje overholdes.

For at udføre afprøvningen, skal man foretage de følgende kontroller:

- 1) kontrollere at spændingen i ledningsnettet stemmer overens med apparatets
- 2) trykke på den automatiske lastadskiller for at kontrollere den elektriske forbindelse
- 3) kontrollere at sikkerhedsanordningerne fungerer korrekt.

Når afprøvningen er fuldført skal man, såfremt det er nødvendigt, instruere brugeren på en passende måde, således at han tilegner sig de nødvendige færdigheder for at kunne betjene apparatet i fuld sikkerhed i overensstemmelse med gældende lovgivning i anvendelseslandet.

BRUGSANVISNING

BEMÆRK!

Apparatet er ikke beregnet til brug i områder, der er tilgængelige for offentligheden.

Dette apparat er ikke beregnet til at blive anvendt af personer (herunder børn) med nedsatte psykiske eller fysiske evner, eller personer som ikke har den nødvendige erfaring og kendskab til apparatet, med mindre de overvåges eller oplæres i apparatets brug af en person, som er ansvarlig for deres sikkerhed.

Børn skal være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Apparaterne må ikke efterlades uovervågede, og de må aldrig være tændt, uden at der tilberedes mad på dem. På pastakogerne af vandbad er den maksimale modstand fra hannerne på 700 kPascal. Advarselslamper viser, om der er tændt eller slukket for alt udstyret. Apparatet har ikke behov for særlige reguleringsindgreb foretaget af specialiseret personale, bortset fra de justeringer som udføres af brugeren under selve brugen. Anvend udelukkende det tilbehør, som er anvist af producenten.

De første gange apparaterne anvendes, kan der forekomme en skarp eller brændt lugt.

Dette fænomen forsvinder helt, efter at apparatet har været anvendt endnu to eller tre gange. Efter brug forbliver områderne varme i et vist stykke tid, også selvom de er slukkede (tilbageværende varme). Undgå at lægge hænderne på dem og hold børn væk fra dem! Disse normer er meget vigtige, hvis de ikke overholdes, kan der opstå driftsfejl på apparaterne, og der kan opstå situationer, som er farlige for brugeren.

BRUGTAGNING

Før apparatet tages i brug første gang, anbefales det at rengøre karret grundigt (se afsnittet "Pleje af apparatet").



Kontrollér apparatets tilslutning, og tag det i brug som beskrevet i instruktionerne.

Tænding af pastakoger (Fig. 7, 8 og 9)

Kontrollér at vandaftapningshanen (B) er lukket. På modellerne med møbel sidder den under karret.

Fyld karret med vand ind til overløbshullet, ved at dreje knappen (F).

Slå hovedafbryderen før apparatet til. Drej håndtaget (A) i position 1 eller 2 hvis varmen skal være medium og over på position 3, hvis der skal maks. varme på. På modellen E6CP3B kan man styre vandtemperaturen ved at dreje knappen (A) til den ønskede position.

Når knappen "A" drejes, tænder lampen "C". Lampen "C" viser, at varmelegemerne er i drift.

For at slukke apparatet drejes knappen (A) over på "0", og hovedafbryderen åbnes.

Tænding af pastakoger med elektronisk Bflex-betjening (fig. 10)

Når pastakogeren er slukket, strømforsyningsledningen er forbundet til netstrøm og hovedafbryderen er tændt, viser displayet (A) værdien "OFF".

Kontrollér at vandaftapningshanen er lukket.

Hold knappen (B) nede i et par sekunder, indtil teksten "H20" vises på displayet.

Fyld karret med vand ind til overløbshullet, ved at dreje knappen (C).

Med karret fuldt skal du trykke kort på drejeknappen (B), der høres et lydsignal, og displayet viser 30 °C. Ved at dreje på drejeknappen (B) indstilles temperaturen fra 30 til 100 °C. Tryk derefter på drejeknappen (B) igen for at gemme værdien eller vent et par sekunder, indtil det bekræftende lydsignal udsendes.

Dioden (G) viser, når den er tændt, at modstandene er aktive.

Apparatet starter med maksimal effekt P3.

Når vandet koger, kan effekten deles ved at trykke på knappen (D). Der kan indstilles 3 effekt niveauer: P3 maks. effekt, P2 mellem effekt, P1 min. effekt.

Den valgte effektværdi (P1 eller P2 eller P3) vil være synlig på skærmen. (I)

For at slukke pastakogeren skal du holde drejeknappen (B) indtrykket i nogle sekunder. Displayet (A) viser teksten "HOT" så længe vandet temperatur er over 40 °C, når den er under vises "OFF".

Sluk på hovedafbryderen når pastakogeren ikke længere skal bruges den dag.

Vær opmærksom

Apparatet er udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:

- Hvis dioden "H" er tændt, betyder det, at sikkerhedsstermostaten har grebet ind (se afsnittet PASTAKOGERENS SIKKERHEDSANORDNINGER).

I disse tilfælde vil pastakogeren ikke virke, før sikkerheden er blevet genoprettet.

Tænding af vandbad (Fig. 8)

Kontrollér at vandaftapningshanen (B) er lukket. Fyld karret

med vand ind til det påtrykte niveau. Slå hovedafbryderen før apparatet til. Drej reguleringsknappen (A) mod den bredeste del af stregen for at skruer op for varmen. For at skruer ned for varmen drejes knappen mod den smalleste del af stregen.

For at slukke apparatet drejes knappen (A) over på "0", og hovedafbryderen slukkes.

Sikkerhedsanordninger for pastakogere (Fig.7)

Apparatet er udstyret med en sikkerhedsstermostat, der griber ind i tilfælde af funktionsfejl på pastakogeren (hvis en pastakoger for eksempel tændes, uden at der er fyldt vand i karret).

For igen at gøre apparatet driftsklart skal man trykke på lastadskilleren for apparatet for at slå strømmen fra, lade apparatet afkøle, og trykke på tilbagesstillingsknappen (E). For herefter at tage apparatet i brug igen skal man følge anvisningerne i afsnittet IBRUGTAGNING.

Tømming af karret

For bordmodellerne skal operatøren sørge for, at der er en passende beholder til rådighed til tømning af karret. Monter tømningsslangen med bajonetgreb som vist på (Fig.6).

Åbn aftapningshanen (B) (fig.7-8). På gulvmodellen er udløbet sluttet til nettet, og man skal derfor blot åbne aftapningshanen (B), der sidder inden i skabet (fig.9).

Advarsel: åbning af aftapningshanen medfører, at det varme indhold i apparatet strømmer ud.

RÅD OG FORHOLDSREGLER VED BRUG AF KURVE TIL PASTAKOGER

Kurvener til pastakogeren er fremstillet af austenitisk rustfrit stål. Dette materiale er det bedst egnede til denne type anvendelse, selvom det dog under visse betingelser, er modtageligt overfor korrosion forårsaget af chlorid-ioner, der normalt findes i vand, hvor kurvenerne er nedsænket (natriumchlorid = køkkensalt).

Det er derfor afgørende for en korrekt brug af kurvener, at man træffer nogle enkle forholdsregler.

- 1) Stil aldrig kurvenerne til tørre efter brug uden først at have skyllet dem grundigt i lunkent vand.
- 2) Hver gang arbejdet standses, skal kurvenerne skylles grundigt med lunkent vand eller egnede produkter.
- 3) Hæld ikke salt direkte ned i kurvenerne.
- 4) Anvend ikke slibende produkter eller redskaber.

Advarsel: Under vask skal man være særligt opmærksom på områderne, hvor der er samlinger (svejsninger, området hvor nettet er fastgjort på strukturen, osv.) fordi der kan samle sig saltvandsopløsning i disse områder, som med tiden kan føre til korrosion.

Ved rengøring dele i stål, henvises altid til afsnittet "PLEJE AF APPARATET".



VEDLIGEHOELSE

PLEJE AF APPARATET

BEMÆRK!

- Før rengøringen skal man slukke apparatet og vente på at det afkøles.
- Hvis apparatet er elektrisk, skal man slukke på lastadskilleren for at slå strømforsyningen fra.

En grundig daglig rengøring af apparatet garanterer en upåklagelig funktion og lang levetid.

Ståloverfladerne skal rengøres med opvaskemiddel opløst i meget varmt vand og med en blød klud.

Til mere stædigt snavs skal man anvende etylalkohol, acetone eller et andet ikke-alkoholbaseret opløsningsmiddel. Anvend aldrig skurepulver eller ætsende stoffer som salt- eller svovlsyre. Brug af syrer kan ødelægge apparatets funktion og kompromittere sikkerheden.

Anvend ikke børster, ståluld eller skureklude fremstillet i andre metaller eller legeringer, som kan medføre rustmærker gennem forurening.

Af samme grund skal man undgå kontakt med jerngenstande. Pas på med ståluld eller børster i rustfrit stål, der selvom de ikke forurener overfladerne kan medføre skadelige ridser.

Metalstøv, metalspån fra forarbejdning og metallisk materiale i almindelighed kan medføre rust, hvis de kommer i kontakt med overfladerne i rustfrit stål. Eventuelle overfladiske rustpletter, der også kan findes på nye apparater, fjernes med rengøringsmiddel opløst i vand og en almindelig svamp af typen Scotch Brite.

Selvom snavset er meget stædigt, må man under ingen omstændigheder anvende sand- eller slibepapir. Vi anbefaler som alternativ at anvende syntetiske svampe

(f.eks. Scotchbrite).

Man må heller ikke anvende sølvrensningmidler, og man skal passe på salt- eller svovlsyredampene, der fx kommer fra gulvvask. Ret ikke vandstråler direkte mod apparatet, det kan blive beskadiget. **Efter rengøringen skal man skylle grundigt med rent vand og tørre efter med en klud.**

UDSKIFTNING AF KOMPONENTER (RESERVEDELE)

Anvend udelukkende originale reservedele leveret af producenten.

Enhver vedligeholdelse må kun udføres af kvalificeret personale. Apparatet skal kontrolleres mindst en gang om året. I den forbindelse anbefaler vi at lave en vedligeholdelseskontrakt.

LÆNGERE TIDS OPBEVARING AF APPARATET

Hvis apparaturet ikke anvendes i en længere periode, skal man gøre følgende:

- 1) sluk på apparatets lastadskiller for at slå dæ fra hovedstrømnettet.
- 2) rengør grundigt apparatet og områderne omkring det
- 3) smør et lag madolie på overfladerne i rustfrit stål.
- 4) udfør alle vedligeholdelsesindgreb
- 5) dæk apparatet til med et klæde og efterlad nogle revner for at sikre luftcirkulationen.

OPFØRSEL I TILFÆLDE AF FEJL

Såfremt der opstår en fejl, skal apparatet omgående slukkes, strømmen skal slukkes på stikkontakten før apparatet og kundeservice skal underrettes.

GARANTICERTIFIKAT

VIRKSOMHED: _____

VEJ: _____

POSTNUMMER: _____ BY: _____

PROVINS: _____ INSTALLATIONS DATO: _____

MODEL _____

SERIENUMMER _____

ADVARSEL

Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for eventuelle unøjagtigheder i dette hæfte, der skyldes kopierings- eller trykfejl. Fabrikanten forbeholder sig desuden retten til at foretage alle nødvendige og nyttige ændringer af produktet, såfremt de ikke har nogen indvirkning på dets grundlæggende egenskaber. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar, hvis forskrifterne i denne vejledning ikke overholdes fuldstændigt. Fabrikanten fralægger sig ethvert ansvar for direkte eller indirekte skader, der skyldes forkert installation, manipulering, ringe vedligeholdelse, eller ukyndig anvendelse.